

APPENDIX

GUIDELINES FOR CONSULTANTS AND SUPPLIERS TO ENSURE COMPLIANCE WITH THE PRINCIPLES OF BUSINESS ETHICS ACCEPTED IN RGT LLC

Russian Gas Turbines LLC (“RGT”) is committed to unyielding Integrity and high standards of business conduct in everything we do, especially in the dealings with our Contractors, Suppliers, Consultants and Consultant’s Consultants (collectively “Consultants”).

RGT bases Consultant relationships on lawful, efficient and fair practices, and expects its Consultants to adhere to applicable legal requirements in their business relationships, including those with their employees, their local environments, and RGT. The quality of our Consultant relationships often has a direct bearing on the quality of our customer relationships. Likewise, the quality of our Consultants’ products and services affects the quality of our own products and services.

Consultants are responsible for ensuring that they and their employees, representatives and sub-Consultants comply with the standards of conduct required of RGT Consultants. Please contact the RGT manager you work with or any RGT Compliance representative if you have any questions about these Guidelines or the standards of business conduct that all RGT Consultants must meet.

A “government official” includes an employee of any government entity, government-owned or – controlled company, political party, or international organization, any party official, or any candidate for political office. The term “government” includes any national, provincial, or local government, and any department, agency or entity (including military and government-owned or controlled companies), and any public international organizations.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РУКОВОДСТВО ДЛЯ КОНСУЛЬТАНТОВ И ПОСТАВЩИКОВ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ СОБЛЮДЕНИЯ ПРИНЦИПОВ ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ, ПРИНЯТЫХ В ООО «РГТ»

ООО «Русские Газовые Турбины» («РГТ») дорожит своей репутацией и неуклонно следует самым высоким стандартам деловой этики во всех направлениях своей деятельности, в особенности это касается отношений с нашими Подрядчиками, Поставщиками, Консультантами и Консультантами Консультантов (в совокупности именуемыми «Консультанты»).

Свои взаимоотношения с Консультантом компания «РГТ» строит на основе принципов законности, целесообразности и добросовестности и ожидает от своих Консультантов соблюдения в своих деловых отношениях соответствующих требований законодательства, включая взаимоотношения со своими работниками, обращение с окружающей средой и взаимоотношения с компанией «РГТ». Качество наших отношений с Консультантом часто непосредственно отражается на качестве наших отношений с заказчиками. Аналогичным образом качество продукции и услуг наших Консультантов отражается на качестве нашей продукции и услуг.

Консультанты несут ответственность за обеспечение соответствия своего поведения, а так же поведения сотрудников, представителей и внештатных консультантов стандартам, требуемым для консультантов «РГТ». Свяжитесь с менеджером «РГТ», с которым вы работаете, или с любым представителем «РГТ» по обеспечению соответствия, если у вас есть какие-либо вопросы об этих руководствах или стандартах делового поведения, с которыми должны быть знакомы все консультанты «РГТ».

«Государственный чиновник» означает любых работников правительственных органов, принадлежащих государству или контролируемых государством компаний, политических партий или международных организаций, а также любых должностных лиц политических партий или кандидатов на политические должности. Термины «правительственный» / «государственный» используются в отношении любых общенациональных, региональных и местных правительств и любых их министерств, ведомств и агентств (в том числе в отношении оборонных и принадлежащих государству или контролируемых государством компаний), а также в отношении любых общественных международных организаций.

IMPROPER PAYMENTS

- Always adhere to the highest standards of honesty and integrity in all contacts on behalf of RGT. Never offer bribes, kickbacks, illegal political contributions or other improper payments to any customer, government official or third party. Follow all applicable laws relating to these matters.

- Do not give significant gifts or provide any extravagant entertainment to a customer or Consultant without proper management approval. Make sure all business entertainment and gifts are lawful and disclosed to the other party's employer. It is prohibited to the Consultant to make gifts to third parties on behalf of RGT. Gifts in excess of 500 Rubles made to RGT employees shall be declared by them to their employer.

- Employ only reputable people and firms as RGT representatives and understand and obey any requirements governing the use of third party representatives.

INTERNATIONAL TRADE CONTROLS

- Understand and follow applicable international trade control and customs laws and regulations, including those relating to licensing, shipping and import documentation and reporting and record retention requirements.

- Never participate in boycotts or other restrictive trade practices prohibited or penalized under United States or applicable local laws.

- Make sure all transactions are screened in accordance with applicable export/import requirements; and that any apparent conflict between U.S. and applicable local law requirements, such as the laws blocking certain U.S. restrictions adopted by Canada, Mexico and the members of the European Union, is disclosed to RGT counsel.

MONEY LAUNDERING PREVENTION

- Follow all applicable laws that prohibit money laundering and that require the reporting of cash or other suspicious transactions.

НЕДОПУСТИМЫЕ ПЛАТЕЖИ И ВЫПЛАТЫ

- Во всех контактах от лица компании «РГТ» необходимо следовать самым высоким стандартам честности и этики. Никогда не предлагайте взятки, «откатов», незаконных выплат, а также других неправомερных платежей какому-либо заказчику, государственному чиновнику или третьей стороне. Соблюдайте все применимое законодательство, регулирующее эти вопросы.

- Не следует преподносить дорогие подарки и организовывать затратные развлечения для заказчика или Консультанта без соответствующего одобрения руководства. Любой досуг, организуемый в деловых целях, и любой подарок должны быть законными, и о них необходимо сообщить работодателю другой стороны. Консультанту запрещено делать подарки третьим лицам от имени «РГТ». Подарки работникам «РГТ» стоимостью более 500 рублей должны быть ими задекларированы их работодателю.

- В качестве представителей «РГТ» необходимо привлекать только проверенных лиц и компании, а также знать и соблюдать все требования, регулирующие использование независимых представителей.

ПРАВИЛА МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

- Необходимо знать и соблюдать применимые международные законы, регулирующие сделки купли-продажи между компаниями из разных стран мира, таможенные законы и нормативные акты, включая законы и акты, относящиеся к документации по лицензированию, поставке и импорту, а также требования по отчетности и срокам хранения учетных документов.

- Запрещается участие в бойкотах или других мероприятиях, препятствующих ведению деятельности, запрещенных и наказуемых в соответствии с законодательством США или применимым местным законодательством.

- Необходимо убедиться, что все сделки проверены в соответствии с применимыми экспортно-импортными требованиями и что юрисконсульт «РГТ» поставлен в известность о любых очевидных противоречиях между законодательством США и применимым местным законодательством, таким как законы, блокирующие некоторые ограничения США, принятые Канадой, Мексикой и членами Европейского Союза.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЛЕГАЛИЗАЦИИ НЕЗАКОННО ПОЛУЧЕННЫХ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

- Необходимо соблюдать все применимое законодательство, запрещающее легализацию незаконно полученных денежных средств и

требующее отчета о любых сделках с наличными и других подозрительных сделках.

- Learn to identify warning signs that may indicate money laundering or other illegal activities or violations of RGT policies. Raise any concerns to RGT counsel and RGT management.

PRIVACY

- Never acquire, use or disclose individual consumer information in ways that are inconsistent with RGT privacy policies or with applicable privacy and data protection laws, regulations and treaties.

- Maintain secure business records of individual consumer information, including computer-based information.

CONSULTANT RELATIONSHIPS

- Only do business with Consultants who comply with local and other applicable legal requirements and any additional RGT standards relating to labour, environment, health and safety, intellectual property rights and improper payments.

- Follow applicable laws and government regulations covering Consultant relationships.

- Provide a competitive opportunity for Consultants to earn a share of RGT's purchasing volume, including small businesses and businesses owned by the disadvantaged, minorities and women.

WORKING WITH GOVERNMENTS

- Follow applicable laws and regulations associated with government contracts and transactions.

- Require any Consultant providing goods or services for RGT on a government project or contract to agree to comply with the intent of RGT's Working with Governments policy.

- Необходимо научиться распознавать признаки, указывающие на легализацию незаконно полученных денежных средств и на другую незаконную деятельность или нарушение правил «РГТ». О любых сомнениях необходимо сообщать юрисконсульту и руководству «РГТ».

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

- Запрещается получать, использовать и раскрывать Служебную информацию о заказчиках способами, не совместимыми с принципами конфиденциальности «РГТ», а также с законами, нормативными актами и международными соглашениями о невмешательстве в частную жизнь и защите информации.

- Необходимо обеспечить сохранность учетной документации, содержащей Служебную информацию о заказчиках, включая информацию в электронной форме.

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С КОНСУЛЬТАНТАМИ

- Необходимо поддерживать деловые отношения только с теми Консультантами, которые соблюдают требования местного и прочего применимого законодательства, а также все дополнительные стандарты «РГТ» в области трудовых отношений, охраны окружающей среды, охраны труда и здоровья, промышленной безопасности, прав интеллектуальной собственности и неправомερных платежей.

- Необходимо соблюдать применимое законодательство и государственные нормативные акты, регулирующие отношения с Консультантами.

- Необходимо предоставлять Консультантам возможность на конкурентной основе зарабатывать свою долю в общем объеме закупок компании «РГТ», включая малые предприятия, а также компании, находящиеся в собственности лиц с ограниченными возможностями, представителей меньшинств или лиц женского пола.

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ОРГАНАМИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ

- Необходимо соблюдать применимое законодательство и нормативные акты, связанные с государственными контрактами и сделками.

- Необходимо требовать, чтобы любой Консультант, предоставляющий «РГТ» товары или услуги в рамках проекта, связанного с исполнением государственного заказа,

согласился соблюдать принципы «РГТ» по взаимоотношениям с органами государственной власти.

- Be truthful and accurate when dealing with government officials and agencies.

- Необходимо соблюдать принципы честности и точности во взаимоотношениях с государственными должностными лицами и организациями.

COMPLYING WITH COMPETITION LAWS

- Never propose or enter into any agreement with a RGT competitor to fix prices, terms and conditions of sale, costs, profit margins, or other aspects of the competition for sales to third parties.

СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОВ О КОНКУРЕНЦИИ

- Никогда не предлагайте и не вступайте в какие-либо сговоры с конкурентами «РГТ», чтобы зафиксировать цены, условия продажи, затраты, коммерческие маржи или иные конкурентные аспекты при продажах третьим лицам.

- Do not propose or enter into any agreements or understandings with RGT customers restricting resale prices.

- Не предлагайте и не вступайте в какие-либо соглашения или договоренности с заказчиками «РГТ» об ограничении цен на перепродаваемые товары.

- Never propose or enter into any agreements or understandings with Consultants which restrict the price or other terms at which RGT may resell or lease any product or service to a third party.

- Никогда не предлагайте и не вступайте в какие-либо соглашения или договоренности с Консультантами, которые ограничивают цену или иные условия, на которых «РГТ» может перепродавать или предоставлять в аренду какие-либо товары или услуги третьей стороне.

ENVIRONMENT, HEALTH & SAFETY

- Learn how to conduct your activities in compliance with all relevant environmental and worker health and safety laws and regulations and conduct your activities accordingly.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ОХРАНА ТРУДА И ЗДОРОВЬЯ, ПРОМЫШЛЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Необходимо изучить соответствующую информацию и действовать согласно законам и нормативным актам в области охраны окружающей среды, охраны труда и здоровья, промышленной безопасности.

- Ensure that all new product designs or changes or services offerings are reviewed for compliance with RGT guidelines.

- Необходимо убедиться, что вся предлагаемая продукция, услуги, в том числе новые разработки и изменения в дизайне товаров или услуг, проверены на соответствие требованиям «РГТ».

- Use care in handling hazardous materials or operating processes or equipment that use hazardous materials to prevent unplanned releases into the workplace or the environment.

- Необходимо проявлять осторожность в обращении с опасными веществами или при использовании технологических процессов или оборудования, в котором применяются опасные вещества, чтобы предотвратить их случайное попадание на рабочее место или в окружающую среду.

- Report to RGT management all spills of hazardous materials; any concern that RGT products are unsafe; and any potential violation of environmental, health or safety laws, regulations or Customer practices or requests to violate established EHS procedures.

- Необходимо сообщать руководству «РГТ» обо всех утечках опасных веществ, любых сомнениях относительно безопасности продукции «РГТ», а также любом возможном нарушении законов, нормативных актов или правил деятельности Заказчика, регулирующих охрану окружающей среды, охрану труда и здоровья, промышленную безопасность и о запросах на отступление от каких-либо установленных процедур по охране окружающей среды, труда, здоровья и

промышленной безопасности.

FAIR EMPLOYMENT PRACTICES

- Extend equal opportunity, fair treatment and a harassment-free work environment to all employees, co-workers, consultant and other business associates without regard to their race, colour, religion, national origin, sex (including pregnancy), sexual orientation, age, disability, veteran status or other characteristic protected by law.

SECURITY AND CRISIS MANAGEMENT

- Implement rigorous plans to address security of employees, facilities, information, IT assets and business continuity.

- Protect access to RGT facilities from unauthorized personnel.

- Protect IT assets from theft or misappropriation.

- Create and maintain a safe working environment.

- Ensure proper business continuity plans are prepared for emergencies.

- Screen all customers, Consultants, agents and dealers against terrorist Watchlists.

- Report any apparent security lapses.

CONFLICTS OF INTEREST

- Financial, business, or other non-work related activities must be lawful and free of conflicts with one's responsibilities to RGT.

- Report all personal or family relationships, including those of significant others, with current or prospective Consultants you select, manage or evaluate.

- Do not use RGT equipment, information or other property (including office equipment, e-mail and computer applications) to conduct personal or non-RGT business without prior permission from the appropriate RGT manager.

СПРАВЕДЛИВЫЕ УСЛОВИЯ НАЙМА И ТРУДА

- Равные возможности трудоустройства, достойное обращение и отсутствие преследований на рабочем месте должны распространяться на всех работников, сотрудников, консультантов и прочих деловых партнеров независимо от расы, цвета кожи, религии, национальной принадлежности, пола (а также беременности), сексуальной ориентации, возраста, инвалидности, статуса ветерана и принадлежности к прочим группам, защищаемым законом.

БЕЗОПАСНОСТЬ И АНТИКРИЗИСНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- Необходимо разработать и осуществлять строгие планы по обеспечению безопасности работников, производственных объектов, информации, информационных активов и непрерывности деловой деятельности.

- Необходимо предотвращать доступ постороннего персонала к производственным объектам «РГТ».

- Необходимо предотвращать неправомерное использование информационных активов.

- Необходимо создать и поддерживать безопасную рабочую среду.

- Необходимо подготовить план мероприятий по поддержанию бесперебойной деятельности в чрезвычайных ситуациях.

- Необходимо осуществлять проверку всех заказчиков, Консультантов, агентов и дилеров по спискам пособников террористов.

- Необходимо докладывать обо всех очевидных нарушениях правил безопасности.

КОНФЛИКТЫ ИНТЕРЕСОВ

- Финансовая и деловая деятельность, а также деятельность, не связанная с работой, должна быть законной и не должна противоречить должностным обязанностям работника по отношению к «РГТ».

- Необходимо сообщать обо всех личных взаимоотношениях или семейных связях, с существующими или предполагаемыми Консультантами, которых вы выбираете, работой которых вы руководите или которых вы оцениваете.

- Запрещается использование оборудования, информации и прочего имущества «РГТ» (включая офисное оборудование, программы электронной почты и прочие компьютерные программы) в личных целях или в целях,

не связанных с деятельностью «РГТ», без предварительного разрешения соответствующего руководителя «РГТ».

CONTROLLERSHIP

- Keep and report all RGT records, including any time records, in an accurate, timely, complete, and confidential manner. Only release RGT records to third parties when authorized by RGT.

- Follow accepted accounting principles, standards in accordance with applicable laws and regulations for accounting and financial reporting of transactions, estimates and forecasts.

- Financial statements and reports prepared for or on behalf of RGT (including any component) must fairly present the financial position, results of operations, and/or other financial data for the periods and/or the dates specified.

INSIDER TRADING OR DEALING & STOCK TIPPING

- Never buy, sell or suggest to someone else that they should buy or sell stock or other securities of any Customer (including RGT or its affiliates, as the case may be) while you are aware of significant or material non-public information (inside information) about that Customer. Information is significant or material when it is likely that an ordinary investor would consider the information important in making an investment decision.

- Do not pass on or disclose inside information unless necessary for the conduct of RGT business – and never pass on or disclose such information if you suspect that the information will be used for an improper trading purpose.

INTELLECTUAL PROPERTY

- Identify and protect commercially significant RGT intellectual property in ways consistent with the law.

КОНТРОЛЬ

- Необходимо обеспечивать точность, своевременность, полноту и конфиденциальность при ведении и представлении всей учетной документации «РГТ», в том числе в отношении стажа работы. Документация «РГТ» должна предоставляться третьим сторонам только с разрешения компании «РГТ».

- При составлении бухгалтерской и финансовой отчетности о сделках, оценках и плановых показателях необходимо выполнять требования общепринятых правил бухгалтерского учета, стандартов, законов и нормативных актов.

- Финансовая отчетность и отчеты, подготовленные от имени и по поручению «РГТ» (включая любые их компоненты) должны достоверно отражать существующее финансовое положение, результаты производственной деятельности и (или) прочие финансовые данные за указанные периоды времени или по состоянию на определенные даты.

ИНСАЙДЕРСКИЕ СДЕЛКИ И РАЗГЛАШЕНИЕ КОММЕРЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

- Запрещается покупать, продавать или предлагать кому-либо совершить куплю-продажу акций или иных ценных бумаг какого-либо Заказчика (включая «РГТ» или ее аффилированных лиц, в зависимости от обстоятельств), если вы располагаете важной или существенной информацией (не являющейся общедоступной) об этом Заказчике («Инсайдерская информация»). Информация является важной или существенной, если обычный инвестор, по всей вероятности, посчитает эту информацию важной при принятии решения об инвестировании.

- Запрещается передавать или раскрывать инсайдерскую информацию, если это не продиктовано целями деятельности «РГТ», а также запрещается передавать или раскрывать такую информацию при наличии подозрения, что данная информация будет использована при осуществлении неправомерных сделок купли-продажи.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Необходимо распознавать и обеспечивать сохранность коммерчески важной интеллектуальной собственности «РГТ» в порядке, предусмотренном законодательством.

- Consult with RGT counsel in advance of soliciting, accepting or using proprietary information of outsiders, disclosing RGT proprietary information to outsiders or permitting third parties to use RGT intellectual property.

- Respect valid patents, copyrighted materials and other protected intellectual property of others; and consult with RGT counsel for licenses or approvals to use such intellectual property.

RESPONSIBILITIES OF RGT SUPPLIERS

RGT will only do business with Consultants that comply with applicable legal requirements. Consultants that transact business with RGT are expected to not only comply with their contractual obligations under any purchase order or agreement with RGT, but also adhere to standards of business conduct consistent with those described in this section of these Guidelines. A Consultant commitment to full compliance with these standards is the foundation of a mutually beneficial business relationship with RGT.

RGT requires and expects that each RGT Consultant shall comply with all applicable legal requirements. Unacceptable practices by an RGT Consultant include:

- Minimum Age. Employing workers younger than the required minimum age.

- Forced Labor. Using forced or prison labor, or workers subject to any form of coercion.

- Environmental Compliance. Lack of commitment to observing applicable environmental laws and regulations. Actions that RGT will consider evidence of a lack of commitment to observing applicable environmental laws and regulations include:

- Перед тем как обратиться с просьбой о получении, получить или использовать Служебную информацию сторонних лиц, раскрыть Служебную информацию «РГТ» сторонним лицам или разрешить третьим сторонам использовать интеллектуальную собственность «РГТ», необходимо посоветоваться с юрисконсультom «РГТ».

- Необходимо соблюдать права, защищенные патентами, с уважением относиться к любым материалам, защищенным авторским правом, и прочей интеллектуальной собственности других лиц, а также советоваться с юрисконсультom «РГТ» в отношении лицензий или разрешений на использование такой интеллектуальной собственности.

ОБЯЗАННОСТИ ПОСТАВЩИКОВ «РГТ»

Компания «РГТ» поддерживает деловые отношения только с теми Консультантами, которые соблюдают требования применимого законодательства. От Консультантов, работающих с компанией «РГТ», ожидается, что они не только будут исполнять свои контрактные обязательства в соответствии с заказами на поставку или соглашением с компанией «РГТ», но и будут также следовать нормам этики делового поведения в соответствии со стандартами, представленными в настоящем Руководстве. Твердое намерение Консультанта полностью соблюдать эти стандарты является основой взаимовыгодных деловых отношений с компанией «РГТ».

Компания «РГТ» требует, чтобы каждый Консультант «РГТ» соблюдал все требования применимого законодательства, и полагает, что каждый Консультант «РГТ» будет их соблюдать. Ниже указаны методы ведения деятельности, неприемлемые для Консультанта «РГТ»:

- Минимальный возраст. Возраст принятого на работу работника ниже установленного законом возрастного минимума.

- Принудительный труд. Использование принудительного труда или труда заключенных, а также труда работников, подверженных любой форме принуждения или давления.

- Соответствие требованиям по охране окружающей среды. Недостаточные усилия по соблюдению применимых законов и нормативных актов, регулирующих вопросы охраны окружающей среды. Далее указаны действия, которые компания «РГТ» считает проявлением недостаточного приложения усилий, направленных на соблюдение применимых законов и нормативных актов,

– Failing to maintain and enforce written and comprehensive environmental management programs which are subject to periodic audit.

– Failing to maintain and comply with all required environmental permits.

– Permitting any discharge to the environment in violation of law, issued/required permits, or that would otherwise have an adverse impact on the environment.

• Health & Safety. Failure to provide workers a workplace that meets applicable health and safety standards.

• Business Practices and Dealings with RGT. Offering or providing, directly or indirectly, anything of value, including cash, bribes or kickbacks, to any RGT employee, representative or customer or government official in connection with any RGT procurement, transaction or business dealing. Such prohibition includes the offering or providing of any consulting, employment or similar position by a Consultant to any RGT employee (or their family member or significant other) involved with an RGT procurement. RGT also requires that an RGT Consultant not offer or provide RGT employees and representatives with any gifts, other than gifts of nominal value to commemorate or recognize a particular RGT-Consultant business transaction or activity. In particular, an RGT Consultant shall not offer, invite or permit RGT employees and representatives to participate in any Consultant or Consultant-sponsored contest, game or promotion.

• Business Entertainment of RGT Employees and Representatives. An RGT Consultant is expected to understand the business entertainment policies of RGT before offering or providing any RGT employee or representative any business entertainment. Business entertainment should never be offered to an RGT employee and representative by a Consultant under circumstances that create the appearance of an impropriety.

регулирующих вопросы охраны окружающей среды:

– неспособность соблюдать и реализовать письменные и комплексные программы по охране окружающей среды, которые подлежат периодической проверке;

– неспособность обеспечить наличие всех необходимых природоохранных разрешений и обеспечить соблюдение их требований;

– выдача разрешения на выброс каких-либо отходов в окружающую среду в нарушение законодательства, выданных/необходимых разрешений, или на выброс каких-либо отходов, который неблагоприятным образом повлиял на окружающую среду.

• Охрана труда и промышленная безопасность. Неспособность предоставить работникам безопасные условия труда, отвечающие требованиям Законодательства в области охраны труда и промышленной безопасности.

• Методы ведения деятельности и деловые отношения с компанией «РГТ». Предложение или передача прямо или косвенно каких-либо ценностей, включая денежные средства, взятки или «откатов» какому-либо работнику, представителю, заказчику «РГТ» или государственному должностному лицу в связи с материально-техническим обеспечением компании «РГТ», какой-либо сделкой или деловыми связями. Такой запрет включает предложение или предоставление Консультантом работнику «РГТ», занятому в материально-техническом обеспечении компании «РГТ» (а также членам его семьи или близким), консультаций, трудоустройства или аналогичной услуги. Компания «РГТ» также требует, чтобы Консультант «РГТ» не предлагал и не предоставлял работникам и представителям «РГТ» никаких подарков, помимо сувениров, имеющих символическую стоимость, призванных оставить воспоминание или отметить какую-либо сделку с Консультантом «РГТ». В частности, Консультант «РГТ» не должен предлагать, приглашать или разрешать работникам и представителям «РГТ» участие в каком-либо соревновании, игре или маркетинговом мероприятии, организованном на средства Консультанта.

• Деловой досуг для работников и представителей «РГТ». Предполагается, что перед тем как предложить или предоставить какому-либо работнику или представителю «РГТ» деловой досуг, Консультант «РГТ» ознакомится с правилами организации делового досуга для соответствующих работников «РГТ». Деловой досуг никоим образом не должен предлагаться Консультантом работнику или представителю

«РГТ» при обстоятельствах, которые могут показаться нарушающими правила приличия.

• Collusive Conduct and RGT Procurements. Sharing or exchanging any price, cost or other competitive information or the undertaking of any other collusive conduct with any other third party Consultant or bidder to RGT with respect to any proposed, pending or current RGT procurement.

• Intellectual & Other Property Rights. Failing to respect the intellectual and other property rights of others, especially RGT. In that regard, an RGT Consultant shall:

- Only use RGT information and property (including tools, drawings and specifications) for the purpose for which they are provided to the Consultant and for no other purposes.
- Take appropriate steps to safeguard and maintain the confidentiality of RGT proprietary information, including maintaining it in confidence and in secure work areas and not disclosing it to third parties (including other customers, sub-consultants, etc.) without the prior written permission of RGT.
- Observe and respect all RGT patents, trademarks and copyrights and comply with such restrictions or prohibitions on their use as RGT may from time to time establish.

• Export Controls & Customs Matters. The transfer of RGT technical information to any third party without the express written permission of RGT. Failing to comply with all applicable export controls laws and regulations in the export or re-export of RGT technical information, including any restrictions on access and use applicable to non U.S. nationals, and failing to ensure that all invoices and any customs or similar documentation submitted to RGT or governmental authorities in connection with transactions involving RGT accurately describe the goods and services provided or delivered and the price thereof.

• Use Sub Consultants or Third Parties to Evade Requirements. The use of sub Consultants or other

• Вступление в сговор и материально-техническое обеспечение компании «РГТ». Обмен какой-либо информацией о стоимости, расходах или иной конкурентной информацией, а также вступление в сговор с каким-либо сторонним консультантом или участником конкурса на поставку каких-либо товаров компании «РГТ» в отношении какой-либо предполагаемой, предстоящей или текущей поставки материалов и оборудования компании «РГТ».

• Права на интеллектуальную собственность и другие имущественные права. Несоблюдение прав на интеллектуальную собственность и прочих имущественных прав каких-либо лиц, в особенности компании «РГТ». В этой связи Консультант «РГТ» должен:

- пользоваться информацией и имуществом «РГТ» (включая инструменты, чертежи и технические условия) исключительно в целях, для которых они ему предоставлены;
- принимать соответствующие меры для обеспечения сохранности и конфиденциальности Служебной информации «РГТ», включая соблюдение конфиденциальности, хранение данных в надежном месте, а также неразглашение третьим сторонам (включая других заказчиков, внештатных консультантов и пр.) без предварительного письменного разрешения «РГТ»;
- соблюдать и уважать права «РГТ», защищенные патентами, товарными знаками и авторскими правами, а также соблюдать все ограничения и запреты на их использование, которые «РГТ» может устанавливать по мере необходимости.

• Экспортный контроль и таможенное оформление. Передача технической информации, принадлежащей «РГТ», какой-либо третьей стороне в отсутствие прямого письменного разрешения компании «РГТ». Несоблюдение всех применимых законов и нормативных актов, регулирующих экспорт и реэкспорт технической информации «РГТ», включая любые ограничения на доступ и использование, относящиеся к лицам, не являющимся гражданами США, а также неспособность обеспечить условия, при которых в счетах и любой таможенной и подобной документации, представленной компании «РГТ» или органам государственной власти в связи со сделками с участием «РГТ», точно указываются поставленные товары или оказанные услуги или их цены.

• Использование внештатных консультантов или третьих лиц для поиска возможностей

third parties to evade legal requirements applicable to the Consultant and any of the standards set forth in this Section of the Guidelines.

The foregoing standards are subject to modification at the discretion of RGT. Please contact the RGT manager you work with or any RGT Compliance representative if you have any questions about these standards and/or their application to particular circumstances. Each RGT Consultant is responsible for ensuring that the Consultant and its employees and representatives understand and comply with these standards. RGT will only do business with those Consultants that comply with applicable legal requirements and reserves the right, based on its assessment of information then available to RGT, to terminate, without liability to RGT, any pending purchase order or contract with any Consultant that does not comply with the standards set forth in this section of the Guidelines.

HOW TO RAISE AN INTEGRITY CONCERN

Each RGT Consultant is expected to promptly inform RGT of any Integrity concern involving or affecting RGT, whether or not the concern involves the Consultant, as soon as the Consultant has knowledge of such Integrity concern. A RGT Consultant shall also take such steps as RGT may reasonably request to assist RGT in the investigation of any Integrity concern involving RGT and the Consultant.

I. Define your concern: Who or what is the concern? When did it arise? What are the relevant facts?

II. Raise the concern – prompt reporting is crucial.

несоблюдения требований. Использование внештатных консультантов или иных третьих сторон для поиска возможностей несоблюдения юридических требований, предъявляемых к Консультанту, а также каких-либо стандартов, установленных в настоящем разделе Руководства.

Вышеизложенные стандарты могут быть изменены по усмотрению «РГТ». С вопросами относительно этих стандартов и (или) случаев их применения обращайтесь к менеджеру «РГТ», с которым вы работаете, или представителю «РГТ» по обеспечению соответствия. Каждый Консультант «РГТ» обязан обеспечить понимание и соблюдение этих стандартов им самим и его работниками и представителями. Компания «РГТ» поддерживает деловые отношения только с теми Консультантами, которые соблюдают требования применимого законодательства, и оставляет за собой право на основании своей оценки информации, имеющейся на определенный момент в распоряжении «РГТ», аннулировать без возникновения ответственности с ее стороны любой исполняемый заказ на поставку или контракт с любым Консультантом, не соблюдающим стандарты, установленные в настоящем разделе Руководства.

СООБЩЕНИЕ О СЛУЧАЯХ НАРУШЕНИЯ ПРИНЦИПОВ ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ

Предполагается, что каждый Консультант «РГТ» будет незамедлительно сообщать компании «РГТ» о любом своем беспокойстве в отношении репутации «РГТ», как только он почувствует такую озабоченность, независимо от того, имеет ли оно отношение также и к Консультанту. Консультант «РГТ» также принимает все меры, в отношении которых «РГТ» может обратиться к нему с разумной просьбой по оказанию содействия «РГТ» в расследовании любого такого случая, ставшего причиной его озабоченности, имеющего отношение к «РГТ» и Консультанту.

I. Необходимо определить, в чем состоит ваше беспокойство. Кто или что является причиной беспокойства? Когда оно возникло? Каковы факты, вызвавшие беспокойство?

II. Необходимо заявить о своем беспокойстве. Очень важно сделать это быстро.